

УДК 811.161.1

*Огальцев А. С.*

*студент магистратуры*

*2 курс, Института педагогики психологии и социальных*

*технологий*

*Удмуртский государственный университет*

*Россия, г. Ижевск*

## **ИСПАНСКИЙ СТУДЕНТ СЕГОДНЯ: ЕГО ПОРТРЕТ СКВОЗЬ ПРИЗМУ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ**

***Аннотация:** Статья посвящена определению характерных особенностей современного испанского студента, созданию его портрета с целью дальнейшего использования этого материала для усовершенствования методики преподавания РКИ. Приводятся статистические данные зарубежных исследований. Обобщённо обозначаются также причины изучения русского языка иностранными гражданами, подчёркивающие актуальность как самого языка так и развития науки его преподавания.*

***Ключевые слова:** русский язык как иностранный, профиль иностранного студента, профиль современного испанского студента, Поколение Y, Поколение Z, высшее образование в Испании.*

## **SPANISH STUDENT TODAY: HIS OR HER PROFILE THROUGH THE PRISM OF METHODOLOGY OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE**

***Annotation:** This article is focused on the definition of today's Spanish student profile characteristics for the purpose using this material for improving teaching methods in instruction Russian as a foreign language. The statistics of foreign researches also are given. Reasons for aliens learning Russian as a second*

language are denoted in a consolidated manner; moreover, that illustrates the relevance of the Russian language and its evolution in teaching methodology.

**Keywords:** Russian as a foreign language, profile of foreign student, profile of modern Spanish student, Generation Y, Generation Z, higher education system of Spain.

Университет штата Флориды опубликовал на странице сайта департамента современных языков и лингвистики небольшую статью, описывающую 10 причин изучения русского языка для американских граждан (в частности, студентов американских вузов). В пользу великого и могучего авторы списка выносят, в первую очередь, положения о том, что русский язык имеет широкое распространение в мире по числу говорящих на нём людей (около 270 млн. чел.) [5], более чем в 15 странах мира он является государственным либо официальным языком или обладает официальными функциями [2], а само российское государство занимает около 1/8 всей территории земной поверхности. Также в статье отмечается, что, учитывая высокие показатели узуральности русского языка, богатую историю России, её народа и народностей, неудивительным оказывается тот факт, что огромное количество произведений культуры и научной мысли остаётся написанным и доступным именно на языке оригинала – русском [5]. И богатое их число и разнообразие невозможно открыть мировой общественности посредством их простого перевода на другие языки, не говоря уже о рисках информационной и смысловой потерь при трансляции отечественных идей таким способом.

Помимо всего этого формируется блок политико-экономических причин, рекомендующих изучать русский язык как иностранный, однако характерных и имеющих смысл, в основном, для граждан США. Дело в том, что познания в области русского языка и культуры особо ценятся при приёме на работу в некоторые государственные учреждения Соединённых Штатов: Министерство сельского хозяйства, Министерство безопасности, Агентство национальной безопасности и др. [5] Растущие показатели российского

туризма и эмиграции говорят о необходимости в контрактации кадров, способных работать с этой категорией населения в принимающих странах.

Таким образом, вырисовываются довольно чёткие и ёмкие основания для изучения иностранными гражданами русского языка, поскольку он занимает прочную позицию в межкультурной коммуникации и представляет интерес с различных точек зрения: научной, профессиональной, предпринимательской, образовательной, туристической и личностно-эстетической.

Кто же он, иностранный студент, выбравший своей судьбой путь покорения русского языка? В данной статье мы постараемся раскрыть портрет современного испанского студента, изучающего русский язык как иностранный.

Следует отметить, что для более точного описания характеристик испанского студента, изучающего русский язык, нам придётся говорить сразу о двух типах поколений: Поколении Y и Поколении Z. Учитывая неоднозначность подходов к определению временных рамок этих двух поколений, введём усреднённые обозначения, основанные на Теории поколений Уильяма Штрауса и Нила Хау, а также работах С. Диас, Н. Каро, Э. Гуано и С. Родригеса Эспинара: Поколение Y – родившиеся между 1981–1985 и 1992–1995 годами, Поколение Z – родившиеся между 1995 и 2010 годами [4, 7, 10]. Предшествующее им Поколение X (родившиеся между 1962 и 1979–1981 годами), а также растущее сейчас Поколение T (рождённые после 2010 года) [7] не входят в поле нашего зрения, поскольку мы рассматриваем средний возраст студента от 18 до 30 лет.

Самой важной характеристикой испанского студента сегодня является то, что это люди «цифровой эпохи» [4, 10]. Другими словами мы можем сказать, что это «дети» компьютеров, электронных гаджетов и «граждане»

планеты под названием Интернет. Проведённые исследования показали, что эти студенты оперируют сразу несколькими языками в своей жизни, но языки эти являются цифровыми: язык мобильных телефонов, планшетов, видеоигр, плееров и персональных компьютеров. И скорость их адаптации к изменяющемуся цифровому миру настолько высока, что может измеряться лишь в часах или минутах [4].

Разумеется, отсюда вытекает ряд последствий. В качестве важнейшего инструмента для общения студенты используют социальные сети [4, 10]. Будучи постоянными пользователями быстрых современных технологий, они не выдерживают долгого отклика действительности на их запросы. Если показатели скорости ответа и его доступности и наглядности у какого-либо преподавателя окажутся ниже той отметки, что предлагает современная поисковая система «Google», то авторитет такого преподавателя с каждым новым обращением к нему учащегося будет неумолимо падать. И очевидным оказывается тот факт, что современный испанский студент не только лишь из-за своей привязанности к цифровым технологиям, но и в силу своего традиционно страстного и эмоционального характера [1], отдаёт своё предпочтение визуальному способу получения информации через графические изображения наглядно-иллюстративного характера, до последнего сопротивляясь приступать к чтению классического пояснительного текста [11].

В силу всё той же причины – принадлежности к «цифровому поколению» - у современных студентов Испании обнаруживается острый недостаток в умениях и навыках межличностной коммуникации. Жизнь в виртуальном пространстве не позволяет им развивать в себе навыки живого общения, выступления на публике, формируя лишь способности к общению на дистанции посредством цифровых технологий. Это вынуждает их становиться довольно плохими слушателями, не способными уловить большую часть смысла речи говорящего. В образовательном пространстве эти

«ученики» не имеют предрасположенности пользоваться теми образовательными материалами – долгими и нудными, с большими фрагментами текстов и малым количеством схем, – которые предлагает образовательная система. Поэтому, аналогично описанной ранее ситуации с преподавателем, образование просто начинает терять свой авторитет. Оно не оказывается чем-то остро необходимым для выживания в мире. [4]

Современные испанские студенты наиболее разнообразны за всю историю высшего образования в стране. Они одновременно самые «включённые» в коммуникативные процессы общества и самые одинокие. При этом к чему-то неординарному и непосредственному они относятся крайне положительно, доброжелательно встречая и принимая это. В отличие от предыдущих поколений студентов, они оказываются наиболее зависимыми (как в экономическом, так и психологическом планах) [8]. После получения образования в университете более 50 % студентов возвращаются в дома к своим родителям. Жить в семейном доме и спать в своей комнате, где всё напоминает о временах их детства и отрочества, они находят приятным и экономически выгодным. [10]

Жизнь современного испанского студента – это жизнь в документах. Политическая бюрократия приучила их к тому, что всё должно быть зарегистрировано, поэтому обучение только ради знаний не является распространённой позицией. Всё зависит от «бумажки», и чем выше возможности она предоставляет, тем выше мотивация студента к обучению.

Хотя и фиксируются впечатляющие умения современных студентов по поиску информации, применяют они их, в основном, не в учебных целях. При этом поиск информации через библиотечные ресурсы оказывается им совсем чужд и непонятен. Библиотеки из «хранилищ знаний» перекалфицируются в «места тишины и спокойствия», где можно атмосферно выполнять задания или работать над исследовательскими проектами. [10]

По данным исследования 2014 года 54,3 % испанских студентов женского пола. И их количество увеличивается [10]. Девушки показывают лучшую стратегическую сфокусированность в образовании, нежели юноши. Они оказываются способными лучше организовать своё учебное время и выстроить для себя образовательную лестницу [12]. Стоит отметить, что вообще испанские студенты тратят на выполнение различных образовательных мероприятий больше времени, чем во многих других европейских странах. Данные мы можем наблюдать в приведённой ниже таблице [9]:

**Таблица 1**

**Количество времени, затрачиваемое студентами разных стран на обучение**

Страна	Кол-во часов в неделю на выполнение образовательных мероприятий:			
	Более 30 часов	21–30 часов	11–20 часов	0–10 часов
Испания	74 %	17 %	6 %	3 %
Франция	59 %	23 %	13 %	6 %
Нидерланды	62 %	25 %	11 %	3 %
Швеция	57 %	26 %	15 %	2 %
Дания	60 %	24 %	12 %	4 %

Самым действенным способом работы с испанскими студентами, изучающими языки (в том числе, русский язык как иностранный), являются методы активной работы на занятиях [3]. Неприученным современной действительностью к созидательной, неспешной академической работе им тяжело усваивать информацию в классической неотцифрованной атмосфере.

В последующих статьях планируется продолжить выявление черт современного испанского студента с целью дачи рекомендаций для построения наиболее эффективной работы с такой аудиторией на занятиях по русскому языку как иностранному.

#### **Использованные источники:**

1. Виноградов С. У русских и испанцев одинаковые комплексы – мы оттаиваем от диктатуры // Журнал «Русский мир.ru». – 2010. – Декабрь [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://ruskiymir.ru/media/magazines/article/121537/> (дата обращения: 25.01.2019).
2. Список стран, территорий и организаций, где русский является официальным языком [Электронный ресурс] // Википедия. Режим доступа: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Список\\_стран,\\_территорий\\_и\\_организаций,\\_где\\_русский\\_является\\_официальным\\_языком](https://ru.wikipedia.org/wiki/Список_стран,_территорий_и_организаций,_где_русский_является_официальным_языком) (дата обращения: 25.01.2019)
3. Camarero Su'arez F., Martin del Buey F., Herrero Diez J. Estilos y estrategias de aprendizaje en estudiantes universitarios // Psicothema. – 2000. – 12 (4). Pp. 615-622.
4. Días C. B., Caro N. P., Guana E. J. Cambio en las estrategias de enseñanza-aprendizaje para la nueva Generación Z o de los “nativos digitales” [Электронный ресурс] – 2014. Режим доступа: <http://recursos.portaleducoas.org/publicaciones/cambio-en-las-estrategias-de-ensenanza-aprendizaje-para-la-nueva-generaci-n-z-o-de-los> (дата обращения: 24.01.2019).
5. Florida State University. Department of modern languages and linguistics. Top 10 reasons to study Russian [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.modlang.fsu.edu/programs/slavic-russian/top-10-reasons-study-russian> (дата обращения: 24.01.2019)
6. Guerra C., Rueda E. M<sup>a</sup>. Estudio longitudinal de los jóvenes en el tránsito de la enseñanza secundaria a la universidad: orientación, expectativas, toma

de decisiones y acogida de los nuevos estudiantes en la universidad. Estudio financiación del Programa de Estudios y Análisis de la Secretaría de Estado de Universidades e Investigación del Ministerio de Educación y Ciencia [Электронный ресурс]. Режим доступа: [http://www6.uva.es/export/sites/default/portal/adjuntos/documentos/1145376143700\\_estudio\\_longitudinal\\_jovenes.pdf](http://www6.uva.es/export/sites/default/portal/adjuntos/documentos/1145376143700_estudio_longitudinal_jovenes.pdf) (дата обращения: 28.12.2018).

7. Howe Neil, Strauss William. Millennials rising: the next great generation. Vintage Books, 2000. – 415 pp.

8. Levine A. Dean D. R. Generation on a Tightrope: A Portrait of Today's College Student. S. Francisco. CA: Jossey-Bass. – 2012.

9. Orr D., Gwosć C., Netz N. Social and Economic Conditions os Student Life in Europe. Synopsis of indicators. Final report. Eurostudent IV 2008–2011. Bielefeld: W. Bertelsmann Verlag.

10. Rodriguez Espinar S. Los estudiantes universitarios de hoy: una visión multinivel // REDU – Revista de docencia Universitaria. – 2015. – Vol. 13 (2). Pp. 91-124.

11. Sanchez N. Llega la Generación Z [Электронный ресурс] – 2012. Режим доступа: [http://www.ieco.clarin.com/economia/llegaGeneracion\\_0\\_691131168.html](http://www.ieco.clarin.com/economia/llegaGeneracion_0_691131168.html) (дата обращения: 15.01.2019).

12. Tesouro, M., Cañabate D., Puiggali J. Los enfoques de aprendizaje en estudiantes universitarios catalanes mediante el “Approaches and Study Skills Inventory for Students (ASSIST)” // Revista de Investigación Educativa. – 2014. – 32(2). Pp.479-498.